

# Vereinfachte Überwachung zur BITV 2.0

## chronik-der-mauer.de Version von 05-2024

Deutsche Telekom MMS GmbH  
im Auftrag der Überwachungsstelle des Bundes für Barrierefreiheit von Informationstechnik

Version 1.0  
Stand 30.05.2024  
Status Freigegeben

# Impressum

## Herausgeber

Test and Integration Center  
Deutsche Telekom MMS GmbH  
Riesaer Str. 5  
01129 Dresden

## Ihr Ansprechpartner

Überwachungsstelle des Bundes für Barrierefreiheit von Informationstechnik  
E-Mail [kontakt@bfit-bund.de](mailto:kontakt@bfit-bund.de)  
Telefon +49 30 8441489-0

# Inhaltsverzeichnis

Impressum.....	2
Inhaltsverzeichnis.....	3
1 Prüfungsdaten.....	4
2 Gesamtbewertung.....	6
3 Prüfergebnis .....	7
4 Überwachungsmethodik – Vereinfachte Überwachung .....	13

# 1 Prüfungsdaten

<b>Art der Anwendung</b>	<i>Website</i>
<b>Art der Prüfung</b>	<i>Vereinfachte Prüfung</i>
<b>Prüfdatum</b>	<i>16.05.2024</i>
<b>Ort der Prüfung</b>	<i>Dresden</i>
<b>Prüfstelle</b>	<i>Überwachungsstelle Bund</i>
<b>Prüfer</b>	<i>Andrea Nitsche</i>
<b>Dauer der Prüfung (in Stunden)</b>	8
<b>Betriebssystem</b>	Windows 10
<b>Version</b>	Enterprise
<b>Web Browser</b>	Google Chrome
<b>Browser-Version</b>	121.0.6167.86
<b>Verwendeter Screenreader</b>	NVDA
<b>Screenreader-Version</b>	2023.3.3.
<b>Bildschirmauflösung</b>	
<b>Verwaltungsebene</b>	staatlich
<b>Öffentliche Dienstleistungen</b>	
<b>Kategorie: Sozialschutz</b>	
<b>Kategorie: Gesundheitswesen</b>	
<b>Kategorie: Verkehr</b>	
<b>Kategorie: Bildung</b>	
<b>Kategorie: Beschäftigung und Steuern</b>	
<b>Kategorie: Umweltschutz</b>	ja
<b>Kategorie: Freizeit und Kultur</b>	
<b>Kategorie: Wohnungswesen und kommunale Einrichtungen</b>	
<b>Kategorie: Öffentliche Ordnung und Sicherheit</b>	

<b>Kategorie: Sonstiges</b>	
<b>URL Startseite</b>	<i>chronik-der-mauer.de</i>
<b>Testumfang URLs</b>	
<b>URL 1: Startseite</b>	<i>https://www.chronik-der-mauer.de/</i>
<b>URL 2: Suchseite</b>	<i>https://www.chronik-der-mauer.de/suche/?suchwort=berlin&amp;action.x=0&amp;action.y=0</i>
<b>URL 3: Formularseite</b>	<i>https://www.chronik-der-mauer.de/impressum/</i>
<b>URL 4: Inhaltsseite</b>	<i>https://www.chronik-der-mauer.de/todesopfer/</i>
<b>URL 5: Videoseite (optional)</b>	<i>https://www.chronik-der-mauer.de/material/?mType=4</i>
<b>PDF mit wichtigem Inhalt (PAC3-Test)</b>	<i>https://www.chronik-der-mauer.de/system/files/dokument_pdf/54936_Info_01%20%281%29.pdf</i>

## 2 Gesamtbewertung

Die Überwachungsstelle des Bundes für Barrierefreiheit von Informationstechnik (BFIT-Bund) hat den Webauftritt chronik-der-mauer.de einer vereinfachten Prüfung unterzogen.

Gemäß der Durchführungsrechtsakte 2018/1524 muss Deutschland im Rahmen der Umsetzung und Durchführung der Pflichten als Mitgliedsstaat Webauftritte nach Maßgabe der Richtlinie (EU) 2016/2102 auf die Konformität zur BITV 2.0 überprüfen.

Die gesetzlichen Grundlagen für den Prüfungsprozess sowie die Pflicht zur digitalen Barrierefreiheit sind das Behindertengleichstellungsgesetz des Bundes (BGG) § 13 Abs. 3, sowie § 12 c Absatz 2 BGG in Verbindung mit Artikel 8 Absatz 6 EU Richtlinie 2016/2102 in Verweis auf Durchführungsrechtakte 2018/1524 und grundsätzlich die §§ 12ff BGG sowie die zugehörige Rechtsverordnung, die BITV 2.0 (Barrierefreie-Informationstechnikverordnung des Bundes).

---

Für chronik-der-mauer.de wurde am 16.05.2024 bei der vereinfachten Überwachung zur Prüfung der Barrierefreiheit von Websites gemäß Barrierefreie-Informationstechnik-Verordnung (BITV 2.0) folgendes Ergebnis festgestellt: **nicht konform mit BITV 2.0**

---

Wir empfehlen die festgestellten Barrierefreiheitsprobleme mit dem WCAG-Level A bzw. entsprechend des WCAG-Levels A mit hoher Priorität zu beheben.

### 3 Prüfergebnis

Nummer	Prüfkriterium	WCAG-Level / Gewichtung	Bewertung	Erläuterung
<b>1</b>	<b>Wahrnehmbarkeit</b>			
<b>1.1</b>	<b>Textalternativen</b>			
<u>1.1.1</u>	<b>Nicht-Text-Inhalte</b> besitzen Alternativtexte	A	nicht bestanden	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Startseite: Die Alternativtexte für die Bilder in den Slider-Inhalten sind identisch zur visuell dargestellten Überschrift.</li> <li>* Suchseite: Die grafischen Links zum Blättern durch die Pagination haben keinen Alternativtext.</li> <li>* Alle Seiten: Der Trennstrich zwischen den Links "Deutsch" und "English" im Header wird in einem Listenelement vom Screenreader ausgegeben.</li> </ul>
<b>1.2</b>	<b>Zeitbasierte Medien</b>			
<u>1.2.1</u>	<b>Aufgezeichnete Audio-only- und Video-only-Dateien</b> besitzen Alternativen	A	bestanden	
<u>1.2.2</u>	<b>Aufgezeichnete Audio-Inhalte</b> besitzen Untertitel	A	nicht bestanden	* Videoseite: Audio-Inhalte besitzen keine Untertitel.
<u>1.2.3</u>	<b>Aufgezeichnete Video-Inhalte</b> besitzen Alternativen	A	nicht bestanden	* Videoseite: Die Video-Inhalte besitzen keine Alternativen.
<u>1.2.5</u>	<b>Aufgezeichnete Video-Inhalte</b> besitzen Audiodeskriptionen	AA	nicht bestanden	* Videoseite: Die Video-Inhalte haben keine Audiodeskriptionen.
<b>1.3</b>	<b>Anpassbarkeit</b>			
<u>1.3.1</u>	<b>Informationen, Struktur und Beziehungen</b> sind identifizierbar	A	nicht bestanden	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Startseite: In den Slider-Inhalten wird der Mehr-Link in einer Liste mit einem Listeneintrag ausgegeben.</li> <li>* Startseite: Die visuell dargestellte Überschrift ist in den Slider-Inhalten nicht als Überschrift ausgezeichnet. Es ist keine Hauptüberschrift der Ebene 1 ausgezeichnet.</li> <li>* Suchseite: Der Text "Tour 10" ist als Überschrift der Ebene 3 ausgezeichnet, was hierarchisch nicht korrekt ist.</li> <li>* Formularseite: Die visuell (fett) hervorgehobenen Texte sind nicht als Überschriften der Ebene 2 ausgezeichnet.</li> </ul>

Nummer	Prüfkriterium	WCAG-Level / Gewichtung	Bewertung	Erläuterung
				<p>* Formularseite: Für Absätze werden anstelle von p doppelte Zeilenumbrüche (br) verwendet. Der Screenreader gibt beim linearen Lesen "Leer" aus.</p> <p>* Inhaltsseite: Die Auswahllisten und das Eingabefeld bei der Filterung werden ohne Beschriftung vom Screenreader ausgegeben.</p> <p>* Inhaltsseite: Im Hochkontrastmodus werden Formularelemente für die Filterung ohne Rahmen angezeigt.</p> <p>* Startseite, Suchseite, Inhaltsseite: Im Hochkontrastmodus sind aktive Einträge im Menü, in der Pagination und in der Filterung nicht erkennbar.</p> <p>* Suchseite, Inhaltsseite: Die Suchergebnisse sind nicht als Liste strukturiert.</p> <p>* Alle Seiten: Die Links im Footer sind nicht über Listen ausgezeichnet.</p>
1.3.2	<b>Sinnvolle Lesereihenfolge</b> ist gegeben	A	bestanden	
1.3.3	Anweisungen sind ohne Bezug auf <b>sensorische Merkmale</b> verständlich	A	bestanden	
1.3.4	<b>Bildschirmausrichtung</b> ist änderbar	AA	bestanden	
1.3.5	<b>Zweck von Formularfeldern für Nutzer-Daten</b> ist identifizierbar	AA	bestanden	
<b>1.4 Unterscheidbarkeit</b>				
1.4.1	<b>Farbe</b> ist nicht einziger Informationsträger	A	nicht bestanden	* Inhaltsseite: Der ausgewählte Buchstabe für die Filterung "Nachname mit..." wird nur in einer anderen Farbe dargestellt. Der Kontrastabstand des aktiven zum nicht aktiven Buchstaben zum Hintergrund ist mit 1,4:1 zu gering.
1.4.2	<b>Automatisch abgespielte Audio-Inhalte</b> sind steuerbar	A	bestanden	
1.4.3	<b>Kontrastabstand</b> von Text zu Hintergrund ist ausreichend (Minimalkontrast)	AA	nicht bestanden	* Inhaltsseite: Der Kontrastabstand des weißen Textes auf den Bildkacheln zum Hintergrund ist mit 2,3:1 zu gering. Der Kontrastabstand für das ausgewählte Listenelement in der Auswahlliste bei der Filterung zum Hintergrund ist mit 2,8:1 zu gering.
1.4.4	<b>Schriftgröße</b> kann angepasst werden	AA	bestanden	
1.4.5	<b>Schriftgrafiken</b> sind anpassbar oder unverzichtbar	AA	bestanden	

Nummer	Prüfkriterium	WCAG-Level / Gewichtung	Bewertung	Erläuterung
<u>1.4.10</u>	Inhalte brechen in <b>einspaltiges Layout</b> um	AA	bestanden	
<u>1.4.11</u>	<b>Kontrastabstand von Nicht-Text-Inhalten</b> ist ausreichend	AA	nicht bestanden	* Startseite: Der Kontrastabstand der weißen quadratischen Navigationselemente (Links) für den Slider sind tlw. zum Hintergrund zu gering.
<u>1.4.12</u>	<b>Textabstände</b> sind anpassbar	AA	nicht bestanden	* Inhaltsseite: Bei der Anpassung der Text- und Zeichenabstände wird der per Mouseover eingeblendete Text auf den Bildkacheln am Ende abgeschnitten.
<u>1.4.13</u>	<b>Bei Fokussierung eingeblendete Inhalte</b> sind steuerbar	AA	bestanden	
<b>2 Bedienbarkeit</b>				
<b>2.1 Tastaturreichbarkeit</b>				
<u>2.1.1</u>	<b>Tastaturbedienbarkeit</b> ist gegeben	A	nicht bestanden	* Inhaltsseite: Tastaturnutzer ohne Screenreader können den per Mouseover eingeblendeten Text auf den Teaser-Bildern nicht wahrnehmen.
<u>2.1.2</u>	<b>Tastaturfallen</b> sind nicht vorhanden	A	bestanden	
<u>2.1.4</u>	<b>Zeichen-Tastenkürzel</b> sind abschaltbar oder anpassbar	A	bestanden	
<b>2.2 Ausreichend Zeit</b>				
<u>2.2.1</u>	<b>Zeitbegrenzungen</b> sind steuerbar	A	bestanden	
<u>2.2.2</u>	<b>Automatisch gestartete Animationen</b> sind steuerbar	A	bestanden	
<b>2.3 Krampfanfälle und körperliche Reaktionen</b>				
<u>2.3.1</u>	<b>Blitzen</b> wird vermieden	A	bestanden	
<b>2.4 Navigierbarkeit</b>				
<u>2.4.1</u>	<b>Wiederkehrende Bereiche</b> können übersprungen werden	A	bestanden	
<u>2.4.2</u>	<b>Titel</b> beschreiben Thema oder Zweck	A	im Wesentlichen bestanden	* Startseite: Im Titel fehlt die allgemeine Bezeichnung des Webauftritts "Chronik der Mauer".
<u>2.4.3</u>	<b>Fokusreihenfolge</b> ist aufgabenangemessen	A	nicht bestanden	* Startseite: Bei den Teasern werden drei Links (Bild, Überschrift und "Mehr") fokussiert, die das gleiche Linkziel haben.

Nummer	Prüfkriterium	WCAG-Level / Gewichtung	Bewertung	Erläuterung
				* Inhaltsseite: Bei den Teasern werden zwei Links (Überschrift und "Mehr") fokussiert, die das gleiche Linkziel haben. * Inhaltsseite: Nach einer Filterung über die Auswahllisten wird der Fokus an den Anfang der Seite gesetzt. * Alle Seiten: Der nicht sichtbare Menü-Button bekommt mit TAB den Fokus.
<u>2.4.4</u>	<b>Linkzweck</b> ist verständlich (im Kontext)	A	nicht bestanden	* Suchseite: Der Linktext "..." in der Pagination ist nicht aussagekräftig. Außerdem bekommt der Link den Fokus, hat aber keine Funktion.
<u>2.4.5</u>	<b>Seiten</b> sind über verschiedene Möglichkeiten auffindbar	AA	bestanden	
<u>2.4.6</u>	<b>Überschriften und Label</b> beschreiben Thema oder Zweck	AA	nicht bestanden	* Alle Seiten: Die Beschriftung "Suchbegriff" für den grafischen Such-Schalter ist nicht aussagekräftig. Es ist nicht erkennbar, dass ein Such-Eingabefeld eingeblendet wird.
<u>2.4.7</u>	<b>Tastaturfokus</b> ist sichtbar	AA	bestanden	
<b>2.5</b>	<b>Eingabemodalitäten</b>			
<u>2.5.1</u>	<b>Komplexe Zeigerbedienung</b> ist verzichtbar	A	bestanden	
<u>2.5.2</u>	<b>Zeiger-Eingaben</b> können abgebrochen oder widerrufen werden	A	bestanden	
<u>2.5.3</u>	<b>Label</b> enthält sichtbare Beschriftung	A	bestanden	
<u>2.5.4</u>	<b>Bewegungsaktivierung</b> ist verzichtbar	A	bestanden	
<b>3</b>	<b>Verständlichkeit</b>			
<b>3.1</b>	<b>Lesbarkeit</b>			
<u>3.1.1</u>	<b>Sprache</b> ist ausgezeichnet	A	bestanden	
<u>3.1.2</u>	<b>Abweichende Sprache einzelner Abschnitte</b> ist ausgezeichnet	AA	nicht bestanden	* Inhaltsseite: Der grafische Such-Button wird auf einer deutschen Seite in englischer Sprache ausgegeben. * Alle Seiten: Der grafische Button zum Ausblenden des Such-Eingabefeldes wird auf einer deutschen Seite in englischer Sprache ausgegeben.
<b>3.2</b>	<b>Vorhersehbarkeit</b>			
<u>3.2.1</u>	<b>Fokussierung</b> führt nicht zu Kontextänderung	A	bestanden	

Nummer	Prüfkriterium	WCAG-Level / Gewichtung	Bewertung	Erläuterung
<u>3.2.2</u>	<b>Eingabe</b> führt nicht zu Kontextänderung	A	bestanden	
<u>3.2.3</u>	<b>Navigation</b> ist konsistent aufgebaut	AA	bestanden	
<u>3.2.4</u>	<b>Elemente</b> sind konsistent bezeichnet	AA	bestanden	
<b>3.3 Eingabehilfen</b>				
<u>3.3.1</u>	<b>Fehlermeldungen</b> sind in Textform vorhanden	A	bestanden	
<u>3.3.2</u>	<b>Label</b> enthalten Eingabehinweise	A	nicht bestanden	* Inhaltsseite: Die Auswahllisten und das Eingabefeld bei der Filterung haben keine sichtbare Beschriftung.
<u>3.3.3</u>	<b>Fehlermeldungen</b> enthalten Korrekturvorschläge	AA	bestanden	
<u>3.3.4</u>	<b>Fehlervermeidung</b> wird unterstützt (rechtlich, finanziell, Daten)	AA	bestanden	
<b>4 Robustheit</b>				
<b>4.1 Kompatibilität</b>				
<u>4.1.1</u>	<b>Syntaxspezifikationen</b> sind erfüllt	A	im Wesentlichen bestanden	* Inhaltsseite: Die Seite enthält Syntaxfehler (z.B. Element ul not allowed as child of element span in this context.).
<u>4.1.2</u>	<b>Name, Rolle</b> und <b>Wert</b> sind identifizierbar	A	nicht bestanden	* Startseite: Der aktive Navigationspunkt in der Hauptnavigation und in der Pagination ist nur visuell wahrnehmbar. Screenreader-Nutzer können das aktive Element nicht wahrnehmen. * Inhaltsseite: Der aktive Buchstabe für die Filterung "Nachname mit..." ist nur visuell wahrnehmbar. Screenreader-Nutzer können das aktive Element nicht wahrnehmen.
<u>4.1.3</u>	<b>Statusmeldungen</b> werden ohne Fokussierung ausgegeben	AA	bestanden	
<b>A BITV 2.0</b>				
A.1	<b>Erklärung zur Barrierefreiheit</b> ist vorhanden	entspricht A	nein	Ergebnis der formalen Prüfung: nicht bestanden
A.2	<b>Feedback-Mechanismus</b> ist vorhanden	entspricht A	nein	
A.3	<b>Leichte Sprache</b> ist vorhanden	entspricht A	nein	
A.4	<b>Gebärdensprache-Video</b> ist vorhanden	entspricht A	nein	
<b>B PDF</b>				

Nummer	Prüfkriterium	WCAG-Level / Gewichtung	Bewertung	Erläuterung
B.1	<b>PAC3 Test</b> ergibt PDF/UA-konform	entspricht AA	nicht bestanden	Diese PDF-Datei ist nicht PDF/UA-konform.

## 4 Überwachungsmethodik – Vereinfachte Überwachung

Bei der vereinfachten Überwachung zur Prüfung der Barrierefreiheit von Websites gemäß Barrierefreie-Informationstechnik-Verordnung (BITV 2.0) werden alle 50 Level A- und Level AA-Kriterien der Web Content Accessibility Guideline (WCAG 2.1) betrachtet. Zusätzlich wird das Vorhandensein der Erklärung zur Barrierefreiheit, eines Feedback-Mechanismus, von Erläuterungen in Leichter Sprache und Gebärdensprache gemäß BITV 2.0 überprüft. Außerdem wird für ein PDF-Dokument der Grad der PDF/UA-Konformität betrachtet.

Einzelne Prüfkriterien können wie folgt bewertet werden:

- bestanden
- nicht bestanden
- nicht anwendbar
- im Wesentlichen bestanden
- nicht geprüft

Die Gesamtbewertung der Webseite erfolgt nach folgendem Schema:

- konform mit BITV 2.0 (kein A- und AA-Kriterium verletzt)
- teilweise konform mit BITV 2.0 (kein A-Kriterium ist verletzt, nur AA-Kriterien sind verletzt)
- nicht konform mit BITV 2.0 (mindestens ein A-Kriterium ist verletzt)